

华尔街经典译丛·07

江恩华尔街45年

[美] 威廉·D·江恩 著
何君 译

最专业的
·中文版·



45 Years in WALL STREET

A Review of the 1937 Panic and 1942 Panic,
1946 Bull Market with New Time Rules and
Percentage Rules with Charts, for Determining the Trend on Stocks

采用新的时间规则、百分比规则
和用以判断股票趋势的图表对
1937年和1942年的恐慌,以及
1946年的牛市进行回顾



地震出版社
Seismological Press

江恩华尔街 45 年

——采用新的时间规则、百分比规则
和用以判断股票趋势的图表对
1937 年和 1942 的恐慌，以及
1946 年的牛市进行回顾

[美] 威廉·D·江恩 著
何 君 译



地震出版社
Seismological Press

图书在版编目 (CIP) 数据

江恩华尔街 45 年 / (美) 江恩 (Gann, W. D.) 著; 何君译.

—北京: 地震出版社, 2012. 7

书名原文: 45 Years in Wall Street

ISBN 978-7-5028-4076-1

I. ①江… II. ①江…②何… III. ①证券交易

IV. ①F830. 91

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 089595 号

地震版 XM2708

江恩华尔街 45 年

[美] 威廉·D·江恩 著

何君译

责任编辑: 龚万军 刘素剑

责任校对: 孔景宽

出版发行: 地震出版社

北京民族学院南路 9 号

发行部: 68423031 68467993

门市部: 68467991

总编室: 68462709 68423029

证券图书事业部: 68426052 68470332

<http://www.dzpress.com.cn>

E-mail: zqbj68426052@163.com

邮编: 100081

传真: 88421706

传真: 68467991

传真: 68455221

经销: 全国各地新华书店

印刷: 廊坊市华北石油华星印务有限公司

版(印)次: 2012 年 7 月第一版 2012 年 7 月第一次印刷

开本: 787×1092 1/16

字数: 162 千字

印张: 10.25

书号: ISBN 978-7-5028-4076-1/F (4754)

定价: 20.00 元

版权所有 翻印必究

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

译者序

如果说《江恩股市定律》、《江恩选股方略》和《江恩测市法则》是江恩理论的入门读本，那么《江恩华尔街45年》就可以算是江恩理论的中级读本。我个人为什么要这样认为呢？原因就在于江恩技术中的时间法则。

江恩技术的最高境界是“何时见何价”。江恩认为所有的运动都是时间与空间的平衡。我们从本书的结尾可以明确知道，江恩在撰写本书的时候已经入市47年了，为什么书名要采用“45”年呢？我个人认为是江恩用书名暗喻了自己理论的核心所在——圆是 360° ， $1/2$ 圆就是 180° ， $1/4$ 圆就是 90° ， $1/8$ 圆就是 45° 。华尔街的45年，在江恩的时空体系中就是 $1/8$ 圆。

本书重点讲述了两个方面的内容，一是时间规则，二是百分比规则。很明显，江恩在本书中采用“时空”法则分析了一遍华尔街45年市场走势的过程与内在原因。所有的人几乎都知道，历史会重演。但是，历史究竟是如何重演的？相信能够提出这样问题的人就会少了很多。本书本质上就是江恩手把手地告诉我们，历史究竟是如何重演的。

按照江恩的理论，任何级别的逆转点都是时间循环起决定作用。作为自己理论体系的中级读本，江恩第一次在本书中公开了与时间有关的规则。假设我们在实际交易中正确把握住了特定级别的趋势逆转点，接下来就要面对这样的情形：任何趋势都不可能是笔直的一根直线，期间一定会有很多的反复。因此，我们就有了第二个问题，新开始的趋势会在什么时间和什

么空间点出现更小级别的逆向运动？本书的百分比规则就是用来确定趋势运行中什么空间点会是小级别逆转点的方法；至于什么时间，还是采用与时间有关的规则。换句话说，本书的“时空”规则完全阐述了市场运动的内在原因，作为一个普通投资者你所要做的就是遵循江恩先生给出的具体规则，紧跟市场运动的趋势，在实际交易中就能轻松地获得赢利。

正是由于本书中揭示的交易规则的巨大价值，江恩在本书结束的时候，再次强调：

“在本书中，我揭示了一些我最有价值，而且是以前从未公布过的交易规则和秘密发现。”

阅读本书的读者如何让这本书发挥最大的效益呢？我的建议是，任何一个人在阅读本书的时候，最好能够亲自演算一下文中的数据，并且画一下讲解中的走势图，这样做了之后一定会有所得的。如果还能再勤奋一点儿，用书中回顾美国股市的方法和程序再回顾一下中国 A 股的历史，相信一定能有很大的收获。

何 君

2012 年 6 月于北京

关于江恩著作翻译中的 技术术语说明

江恩先生在其所有的著作中反复强调了一点：交易者与医生、律师一样，都是专业人士；交易技术也与医学、法律一样，都是严谨的科学。江恩先生非常在意术语的规范使用，他采用清晰和准确的术语作为基础，严谨地阐述了自己的交易思想和交易技术体系。

在翻译江恩先生著作的过程中，术语的翻译与规范一直是难点和重点。首先是江恩先生的交易技术自成体系，并由于时间的原因导致他在使用术语的时候一定程度上与现在流行的表达方式有差异。第二个原因是东西方在语言和思维的差异，西方文字偏重于精确，东方语言则侧重于形象，因此如果直接使用流行的中文术语就很难精确表达江恩先生的技术细节，很容易导致译文读起来很是热闹，关键的“门道”则被忽略掉了。

我在第一次阅读江恩先生著作的英文版时就意识到了这个问题，例如仅仅是关于下跌，江恩先生就使用了多种术语，这些术语非常自然地把下跌分为了不同的具体类型，因此也正是这些规范的并且与实际操作密切相关的术语，帮助了读者正确理解江恩先生描述的真正市场形态。如果能够在译文中规范地使用术语，就能最大限度地用中文再现江恩先生的本义。正是基于这个考虑，为了读者更好理解原著中交易技术的细节，我特意将江恩著作中最主要的技术术语解释放在了全书的最前面。

盘势 (Tape) ——英文本身是指早期股票报价机的价格纸带。这个词汇有人翻译为“大盘”，这个是不妥当的。盘势是指盘面上所有情况的意思，包括大盘、不同股票板块和个股的价位、时间周期、成交量、波动区间等所有的相关信息，以及这些信息综合起来传达的特定技术信号。

图表 (Chart) ——有人翻译为“走势图”。尽管走势图是中文中最常见的术语，但是由于江恩理论的复杂性，有各种各样的图表，仅仅用“走势图”是不恰当的，因此本书采用了“图表”这个术语。

强弱形态 (Position) ——在绝大多数情况下，江恩使用这个词汇是指市场整体或是个股技术形态的强弱；很少的时候是指价格空间的相对位置。

停留在狭窄的交易区间 (Held in a narrow trading range) ——这是江恩用来特指非趋势期间的市场表现，一般与吸筹或是派发对应。

吸筹 (Accumulation) ——股票筹码从分散到集中的过程。

派发 (Distribution) ——股票筹码从集中到分散的过程。

股票变现或是套现 (Liquidation) ——有人翻译为“清算”。江恩是指由持仓状态转为持币状态。

急促下跌 (Rapid decline) ——日线级别上的持续下跌，通常为阶段性高点的回调。

陡直下跌 (Sharp decline) ——短时间周期内的大幅下跌，因此下跌的角度非常大。通常是阶段性见顶后，或是下跌过程中窄幅横盘后向下突破的起始

部分。其特点是下跌快速、幅度大。

暴跌 (Drastic decline) ——日线级别以上，至少是周线级别的大幅快速下跌。通常是陡直下跌后出现反弹，其反弹又确认了前一个顶部或是反弹高点为最终顶部后的主要趋势变化。

恐慌性下跌 (Panicky decline) ——由特定消息导致市场参与者出现恐慌性心理而形成的。一般是第一段下跌后的第二段“多杀多”加速下跌段。在阐述基本面用到这个术语时，主要是指公众超买之后出现大利空，或是长期下跌之后出现大利空的市场表现。

陡直崩跌 (Sharp break) ——江恩一般用 *break* 表达向下突破。陡直崩跌是指从顶部直接跌破了顶部区间的最低点，并持续下跌的情形。

逐步下跌 (Gradually declined) ——类似“阴跌”，主要是由于供求关系失衡的原因导致的。

修正性下跌 (Correction decline) ——主要趋势向上期间的正常回调。

收窄 (Narrows down) ——这是描述临近底部的一个重要术语。意思是指在下跌的最后阶段，小周期下跌和反弹的幅度都越来越小。

彻底清洗 (Clean-out) ——下跌趋势尾声阶段，市场在基本面和技术面的共同作用下，促使长期的多头卖出筹码的情形，通常会形成“空头陷阱”。

阻力位 (Panicky decline) ——在西方的交易技术中，支撑位和阻力位都可以使用这个术语。

穿越 (Crossed) ——价格或是点数上行并超过了先前顶部的价格或是点数，通常情况可理解为向上突破。

弹升 (Rebounded) —— 陡直下跌后的快速反弹，比通常的“反弹”力度要强很多，一般是指 V 形底右边的走势。

佯动 (False moves) —— 与主要趋势相反的小型逆向运动，也就是窄幅横盘时的假突破。

加码 (Pyramid) —— 江恩通常采用等比加仓法，并且在加码一定次数后买进的数量还要降低。

最后重要的冲刺 (Final grand rush) —— 这是指特定时间周期上以 7~10 个时间单位的几近于失控的上涨。这个阶段既是最能赢利的阶段，也是赶顶的阶段，随后通常是陡直下跌。

急促反弹 (Swift rally) —— 与陡直下跌对应的逆向反弹，与通常说的“脉冲上涨”类似。

温和反弹 (Moderate rally) —— 中规中矩反弹，主要是指主要趋势向下期间的逆向小型趋势，通常是由小时间周期因素导致的。

最高点 (High) —— 一轮趋势的阶段性新高，或是先前趋势中的阶段性高点。

顶部 (Top) —— 在江恩中级理论中，顶部是一个区间，是由一系列的 highest 点和回调低点形成的区间。在初级理论中，有时候与最高点的意义一样。但是要注意在直接提出“单顶”、“双顶”和“三重顶”的时候，技术上的价格区间就会非常狭窄，与前面顶部的定义不一样的。

极限高点 (Extreme high) —— 顶部区间的最高点。极限高点和极限低点时江恩理论中独特的术语，这是与江恩高级理论的精确预测法有关系的的一个

术语。

老顶 (Old top) —— 先前趋势中的各个顶部。

最低点 (Low) —— 与最高点对应的术语。

底部 (Bottom) —— 与顶部对应的术语。

老底 (Old bottom) —— 与老顶对应的术语。

极限低点 (Extreme low) —— 与极限高点对应的术语。

时间周期 (period of time) —— 在特定的周期级别的图表上，从一个极限（高或是低）点到另外一个极限（高或是低）运行的时间长度。

时间趋势 (Time trend) —— 在同时间周期的图表上，从一个顶部到接下来的底部，或是从一个底部到接下来的顶部为一次摆动。不同摆动经历的时间周期的长短进行相互比较，就是在进行时间趋势的判断。

前 (Late) —— 通常是指同时间周期图表中相邻摆动形成的顶部或是底部；有时候是指主要趋势运动中最后一轮小型趋势形成的顶部或是底部。

原作者前言

1910年，应朋友们之邀，我撰写了一本名为《投机：一种有利可图的职业》的小册子。这本小册子给出了一些交易规则，正是这些规则帮助我在个人交易中取得了成功。

1923年1月，我撰写了《江恩股市定律》一书，以帮助那些在投机交易和投资交易中努力自助的人。这本书受到了公众的喜爱和好评，很多人宣称这是我的里程碑。从读者们的感谢信中就可知该书已经达到目的了。在预测了1929年的股市大恐慌之后，有读者希望我再写一本新书以更新《江恩股市定律》。于是1930年初我撰写了《江恩选股方略》一书，向读者阐述了我在1923年后从实践中发展出来的新交易规则，并指导他们如何利用这些新规则在实际操作中赢利。在该书中，我预言了“投资者恐慌”，并预言这将是自史以来最大的恐慌。该预言在1932年7月结束的股市大跌中应验了，一些股票下跌到了过去40~50年以来的最低点。

1932年的恐慌过后，市场迎来了一轮大幅上涨，我的交易规则帮助很多投资者获得了巨大的赢利。

1935年，受益的读者希望我再撰写一本新书。于是我应读者的要求在1935年末撰写了我的第三本书《江恩测市法则》，向读者奉献出了我的经验和我发现的实用的新规则。

1935年以来发生了很多变化，市场经历了我预测到的1937年恐慌。这轮下跌在1938年^①3月结束，一轮小型牛市接踵而

^① 译注：原书是1928年。

至，一直持续到 1938 年 10 月。

第二次世界大战于 1939 年 9 月 1 日爆发，美国于 1941 年 12 月参战。在我们陷入战争后，股票市场经历了更大规模的股票套现，1942 年 4 月 28 日股市终于到达了最低点，很多股票的价格比 1938 年间的最低点还要低，甚至低于 1932 年以来的最低点。

从 1942 年的最低点开始，一轮长时间的上涨接踵而至，并一直持续到了 1945 年 8 月对日战争结束。

1946 年 5 月 29 日，股市到达了 1929 年以来的最高点。我的交易规则和预测都指明了这轮涨势的顶部，以及紧接着出现的陡直下跌，这轮下跌一直到 1946 年 10 月 30 日才到达了最终的最低点。

从我完成我的上一本书到现在已经过去 14 年了。在这期间，通过市场中实际操作，我又获得了更多的知识。这个世界使人感到困扰和迷惑；投资者和交易者对经济的萧条和股市的下跌感到茫然。很多读者写信请求我再撰写一本新书。怀着帮助他人的心愿，我撰写了《江恩华尔街 45 年》这本书，向读者奉献出我的经验和一些新发现，以便在困难时期为他人提供帮助。我现在已经 72 岁了，功名对我而言没有任何意义；我的收入远大于我需要的支出。因此，我撰写这本新书唯一的目的就是尽可能地奉献给他人最珍贵的礼物——知识！如果有人能因此找到更安全的投资方法，我的目的就达到了。读者的满意就是对我最好的嘉奖。

W·D·江恩
1949 年 7 月 2 日

原著序

1926年我拜读了W·D·江恩先生于1923年撰写的《江恩股市定律》一书。这本书对我而言可谓是一部杰作。后来我在1927年有幸见到了江恩先生，并且从那时起拜读了他的所有著作。无论是好时光还是艰难的日子，江恩先生制定的那些规则都使我受益匪浅。

他在书中的某个地方说道：“记住，当我们进行一笔交易的时候，有可能会出错，因此要设置止损单做保护。”另一条规则提到，“存有疑惑时，就要退出市场。”他还说，“当我们仅仅是因为希望而继续持有时，就要退出市场”。我之所以说这些，是为了表明我遵循了江恩先生在书中提到的这些规则，且正是这些规则帮助我取得了成功。

能在江恩先生的最新著作《江恩华尔街45年》付梓之前拜读，我感到无比的荣耀。在此，我也向广大读者推荐这本书。江恩先生在这本书中分享了他这么多年来研究和学习的成果。从工作勤奋的角度而言，我认为江恩先生是唯一一位可以和托马斯·爱迪生相媲美的人。

在这本他最新的著作中，短时间周期的价格修正规则对于任何投资者来说都是极有价值的。时间周期规则、3日图、9点图和周年纪念日都是江恩先生的最新发现，我从来没有在其他著述中读到过。

如果你能好好学习这本书中的规则，在实际运用中不带着希望或恐惧，这些规则一定能帮助你赢得财富并守住财富。

克拉克斯·柯文

1949年7月

• 1 •

目 录

译者序

关于江恩著作翻译中的技术术语说明

原作者前言

原著序

第一章	现在比 1932 年以前更难赢利了吗	(1)
第二章	股市交易规则	(5)
第三章	如何选择独立运动的个股	(23)
第四章	最高价与最低价的百分比	(26)
第五章	短期价格回调持续的时间周期	(35)
第六章	平均指数重要摆动的时间周期	(51)
第七章	道琼斯 30 种工业股平均指数的 3 日图运动	(56)
第八章	出现极限高点和极限低点的月份记录	(90)
第九章	比较 6 月的最低点，并预测未来最高点	(98)
第十章	纽约证券交易所的成交量——对牛市和熊市的回顾	(107)
第十一章	15 种公用事业股平均指数	(111)
第十二章	股票的认沽期权、认购期权、认股权和权证	(115)
第十三章	最新的发现和发明	(121)
第十四章	历史上的市场大作手	(123)
第十五章	股票套现	(128)
第十六章	美国还能负担另一场战争吗	(131)

图 表

图 1	道琼斯 30 种工业股平均指数 3 日图 A	(138)
图 2	道琼斯 30 种工业股平均指数 3 日图 B	(139)
图 3	道琼斯 30 种工业股平均指数 3 日图 C	(140)
图 4	道琼斯 30 种工业股平均指数 9 点摆动图 1	(141)
图 5	道琼斯 30 种工业股平均指数 9 点摆动图 2	(142)
图 6	道琼斯 30 种工业股平均指数 9 点摆动图 3	(143)
图 7	道琼斯 30 种工业股平均指数 9 点摆动图 4	(144)
图 8	巴伦航空运输股平均指数月线图	(145)
图 9	道琼斯 15 种公用事业股平均指数 A	(146)
图 10	道琼斯 15 种公用事业股平均指数 B	(147)
图 11	电力债券与股票投资月线图	(147)
图 12	泛美航空月线图	(148)
图 13	无线电季线图	(149)

第一章 现在比 1932 年以前 更难赢利了吗

很多人给我写信询问这个问题。我的回答是：不是的。只要你能选择正确的股票进行买卖交易，现在也能和以前一样获得巨大的赢利。环境的变化在一定程度上引起了市场行为的变化。政府颁布了相关的法律法规来调节规范股票交易，并要求更高比例的保证金；所得税法迫使着投资者们尽量做长线交易，因为这样可以避免缴纳太多的个人所得税；“割头皮”的短线交易已经不再那么划算了，因为捕捉短期内的价格波动变得越来越没有保障；待在经纪人的办公室里紧盯行情报价的方式早已经过时了，只有花时间绘制各种图表并研究它们才能使我们赢利。

许多上市很久的股票已经变得比较成熟，运动也更加缓慢了，这减少了短时间内快速获得赢利的可能性。市场中，股价在 100 美元以上，并且宽幅波动的股票也少了很多。

1949 年 6 月 14 日，股市到达了极限低点，当天大约有 1100 只股票在交易，其中仅有 112 只股票的价格在 100 美元每股以上。这些股票中的很多优先股被投资者持有，价格在很窄的范围内波动。同一天，315 只股票的价格在 20 美元每股以下；202 只股票的价格在 10 美元每股以下；83 只股票的价格甚至低于 5 美元每股。市场共计有 600 只股票价格低于每股 20 美元，占股票总数量的 50% 还多。正是由于这样多的低价股，我们才只能通过长线投资来赚钱。

近几年来，很多高价股已经通过分红除权拆细了股票，这导

致更多的股票进入了低价股的行列。

同样的本金能赚取更多的赢利

相对几年前，今天你可以用同样的本金赚取更多的钱。比如，一只 100 美元每股的股票，在过去你要买 100 股就得拿出 10000 美元的本金，也就是全额付清。而如今你可以凭 50% 的保证金（即 5000 美元）买进这 100 股。假设每股上涨 10 个点^①，你就可以获得 1000 美元的赢利，占实际投入资金总额的 20%。假设你现在用 50% 的保证金买进 1000 股 10 美元每股的股票，就只需要 5000 美元的资金。如果该股票上涨了 5 个点，那么你就净挣了 5000 美元，这可是你投入资金的 100%。现在有很多前景看好、未来看涨的低价股，因此你有机会与几年前一样快速赢利。

成交量减少

近年来，纽约证券交易所的股票总成交量大大减少了。这是因为投资者买进股票后持有的时间更长了。自从一系列证券交易条例颁布以来，市场中的长线炒作集团已经离场，操纵股市的现象也销声匿迹了。但这并不意味着未来就没有大型牛市，也不意味着股价丧失了大幅上涨的可能性。随着时间的推移，大量股票都被长线投资者攥在了手里，流通的股票逐渐被吸纳。这样一来，一旦出现突发事件而掀起一轮购买浪潮，购买者们便会发现一些股票的筹码十分稀缺，因而买方的购买将抬高这些股票的价格。股价被抬得越高，想买的人就越多，这是经常发生的事。这将引发牛市最后阶段的最后的重要冲刺和股价的快速上涨。历史不断重演，过去在华尔街发生的一切，将来也必将重现。

1946 年 1 月，美国政府颁布法规强迫股票买进者必须拿出 100% 的保证金，换句话说，就是必须全额付清。当时大量股票都在高价区间，并且已经持续上涨了 3 年半。政府的这项法规阻止公众继续买股票了吗？没有！平均指数接下来上涨了 20 多个点，并持续了 5 个多月，直到 1946 年 5 月 29 日才终于达到最终的最高点。这也证明了只要市场处于强烈的多头氛围，政府是无法阻止股市上涨的。实际上，很多交易者会认为：政府之所

^① 译注：美股 1 个点就是 1 美元。

以会采取这样的行动是因为政府担心股市会出现一轮像脱缰野马一样失控的上涨。交易者正是相信了这一点才不顾政府出台的提高保证金的政策而继续买进股票。我的经验告诉我，只要时间循环呈现上升趋势，什么也阻止不了价格上扬。同样，只要时间循环呈现下降趋势，也没有什么可以阻止市场下跌。股市可能而且也的确会因为利空而上涨；也可能而且也的确会因为利好而下跌。

1949 年 3 月，政府将交易的保证金额度调低到了 50%。许多人认为这下子股市该上涨了，牛市就要来临了，但事实却并非如此。股市仅仅反弹了两天，到 3 月 30 日便转而下跌，直到 6 月 14 日，平均指数下跌了 18 个点。市场下跌是因为趋势向下，下跌趋势的时间循环并未结束。

股市中的分化运动

相对多年以前，近几年来市场上出现了更多的分化运动。一些股票板块上涨的同时，另外一些股票板块则在下跌。这是由多种原因和行业的差异化引起的。如果你坚持绘制最高价与最低价的月线图表^①，并利用我告诉你的交易规则，就可以正确的判断出这些分化运动，并把握特定个股的趋势。

你为何会在股市上赔钱 以及如何把损失弥补回来

为什么大多数买卖股票的人都会赔钱呢？主要有以下三个原因：

1. 过度交易，也就是相对于他们的本金来说，买卖的额度太大了。
2. 没有设置止损单来限制他们的损失额度。
3. 缺乏知识。这是最重要的原因。

大多数人买进一只股票是因为他们希望这只股票能上涨，这样就可以

^① 译注：Monthly High and Low Chart，江恩绘制图表的常用方式，以当月的最高价和最低价作为柱状线的上下端点，每月一根柱状线。

赚钱了。这些人听从内幕消息或别人的意见而买进股票，自己并不具备判断股票能否上涨的特定知识。因此，他们错误的进入了股市，并且没有在一一切都还来得及的时候意识到错误或者试图纠正错误。最终，他们会因为害怕股价会大幅走低，从而将手里的股票在最低价附近卖出，结果在错误的时候狼狈退出。这样就犯了两次大错：在错误的时候进场，又在错误的时候离场。他们有一个错误是本应当可以避免的，错误进场之后是可以选择及时脱身的。他们并没有意识到，与工程和医学专业一样，股票交易和商品期货交易就是一项生意，或者说一种专业。

你为什么应当学习判断市场的趋势

你可能已经尽力根据市场评论来操作，可仍然像许多人一样还是赔钱或是没有赚到钱。这是因为市场评论推荐的列表中包括了太多可以买卖的股票，而你恰恰选择了一只错误的股票并因此赔了钱。聪明人是不会盲目跟随他人的，即使他人的意见是正确的。因为在你不了解别人判断的依据情况下，你就不能有足够的信心听从他人建议并采取行动。当你自己能看出并知道股价为什么会上涨或下跌的时候，你就能自信地交易并获得赢利了。

这就是为什么你需要学习我的规则，并亲手绘制你所关注个股的图表和平均指数图表的原因所在。如果你能做到这些，你就能独立操作而不是依赖于他人建议，因为经过时间验证的规则会告诉你如何判断市场应有的趋势。